

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2003/20/EF

2005/EØS/58/38

av 8. april 2003

**om endring av rådsdirektiv 91/671/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om obligatorisk bruk av bilbelter i kjøretøyer på under 3,5 tonn(\*)**

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 71 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité<sup>(2)</sup>,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(3)</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til traktatens artikkel 153 skal Fellesskapet, for å sikre et høyt nivå for forbrukervern, bidra til vern av forbrukernes helse, sikkerhet og økonomiske interesser.
- 2) I sin resolusjon av 13. mars 1984<sup>(4)</sup> fastslo Europaparlamentet at obligatorisk bruk av bilbelter på alle veier, både i og utenfor byene, var et prioritert tiltak. I sin resolusjon av 18. februar 1986<sup>(5)</sup> understreket den behovet for å gjøre bruk av bilbelter obligatorisk for samtlige passasjerer, herunder barn, bortsett fra i kjøretøyer for offentlig transport.
- 3) Direktiv 91/671/EØF<sup>(6)</sup> fastsetter obligatorisk bruk av barnesikringsinnretninger på seter utstyrt med bilbelter. Nevnte direktiv angir ikke hvilken type barnesikringsutstyr som ville være egnet, og tillater at barn transporteres uten sikring dersom en slik innretning ikke er tilgjengelig.
- 4) Det er nødvendig med strengere regler for bruk av slike innretninger, og altså nøyere overholdelse av prinsippet om obligatorisk bruk nevnt i direktivets artikkel 2 annet ledd.

- 5) Ved rådsbeslutning 97/836/EF<sup>(7)</sup> tiltrådte Fellesskapet overenskomsten til De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa om fastsettelse av ensartede tekniske krav til kjøretøyer med hjul, og til utstyr og deler som kan monteres og/eller benyttes på kjøretøyer med hjul, samt vilkår for gjensidig anerkjennelse av godkjenning gitt på grunnlag av disse krav.
- 6) Ved sin tiltredelse til overenskomsten tiltrådte Fellesskapet en fastsatt liste over reglementer utarbeidet i henhold til overenskomsten, herunder den om godkjenning av festeinnretninger for barn som er passasjerer i motorvogner (barnesikringsinnretninger).
- 7) Selv om antallet barn som omkommer i bilulykker er relativt lavt i forhold til antallet barn som mister livet som fotgjengere eller syklister, er det behov for strengere felles regler for sikring av barn. Forskning har særlig vist at bruk av barnesikringsinnretninger i betydelig grad kan bidra til å redusere omfanget av alvorlig skade ved sammenstøt, og at risikoen for alvorlig skade ved sammenstøt er høyere for barn som ikke er sikret enn for barn som er det.
- 8) Medlemsstatene bør likevel, med Kommisjonens samtykke, i særlige tilfeller kunne gi visse unntak for transport på sitt territorium. Medlemsstatene bør også kunne treffe nødvendige tiltak for å unngå misbruk.
- 9) Ettersom det er mer og mer vanlig at kjøretøyer i gruppe M2 og M3 styres med bilbelter i samsvar med kommisjonsdirektiv 96/36/EF<sup>(8)</sup>, 96/37/EF<sup>(9)</sup> og 96/38/EF<sup>(10)</sup>, er det naturlig å kreve at passasjerer som sitter, benytter dem. Passasjerer i slike kjøretøyer bør informeres om kravet om å benytte bilbelte når kjøretøyet er i bevegelse.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 115 av 9.5.2003, s. 63, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 155/2003 av 7. november 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 7 av 12.2.2004, s. 35.

(1) EFT C 96 E av 27.3.2001, s. 330.

(2) EFT C 260 av 17.9.2001, s. 30.

(3) Europaparlamentsuttalelse av 31. mai 2001 (EFT C 47 E av 21.2.2002, s. 156), Rådets felles holdning av 14. november 2002 (EFT C 299 E av 3.12.2002, s. 38) og europaparlamentsbeslutning av 11. mars 2003 (ennå ikke offentliggjort i EUT).

(4) EFT C 104 av 16.4.1984, s. 38.

(5) EFT C 68 av 24.3.1986, s. 35.

(6) EFT L 373 av 31.12.1991, s. 26.

(7) EFT L 346 av 17.12.1997, s. 78.

(8) Kommisjonsdirektiv 96/36/EF av 17. juni 1996 om tilpassing til den tekniske utviklinga av rådsdirektiv 77/541/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om festepunkter for bilbelter i motorvogner (EFT L 187 av 17.7.1996, s. 15).

(9) Kommisjonsdirektiv 96/37/EF av 17. juni 1996 om tilpassing til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 74/408/EØF om innvendig utrustning i motorvogner (setenes og setefestenes styrke) (EFT L 186 av 25.7.1996, s. 28).

(10) Kommisjonsdirektiv 96/38/EF av 17. juni 1996 om tilpassing til den tekniske utviklinga av rådsdirektiv 76/115/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om festepunkter for bilbelter i motorvogner (EFT L 187 av 26.7.1996, s. 95).

- 10) Det finnes for øyeblikket ingen anerkjente undersøkelser på fellesskapsplan om bruken av sikkerhetsinnretninger blant barn under tre år i kjøretøyer i gruppe M2 og M3. Med tanke på hvor viktig det er å beskytte barn mot alle former for ulykker, bør Kommisjonen derfor foreta undersøkelser for å fastsette den mest hensiktsmessige fellesskapsordningen som kan anvendes på barn som transporteres i slike kjøretøyer. Inntil slike undersøkelser er avsluttet, bør imidlertid medlemsstatene få anledning til å velge den ordning som skal anvendes.
- 11) Det foregår en løpende teknisk utvikling innen sikkerhetsinnretninger, og det bør derfor fastsettes en ordning for teknisk tilpasning.
- 12) Tiltakene som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen<sup>(1)</sup> —

- c) gruppe I for barn som veier mellom 9 og 18 kg,  
 d) gruppe II for barn som veier mellom 15 og 25 kg,  
 e) gruppe III for barn som veier mellom 22 og 36 kg.

4. Barnesikringsinnretninger skal inndeles i to undergrupper:

- a) en gruppe integrerte innretninger som omfatter en kombinasjon av seler eller bøyelige deler med en spenne, justeringsinnretning, fester og i visse tilfeller et ekstra sete og/eller beskyttelsesskjerm som kan festes ved hjelp av en egen (egne) integrert(e) sele(r),  
 b) en gruppe ikke-integrerte innretninger som kan omfatte deler av en festeinnretning som, når den benyttes i kombinasjon med et belte for voksne som går over barnets kropp eller holder fast innretningen som barnet er plassert i, utgjør et fullstendig barnsikringsutstyr.

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

#### Artikkel 1

I direktiv 91/671/EØF gjøres følgende endringer:

1. Tittelen skal lyde: «Rådsdirektiv av 16. desember 1991 om obligatorisk bruk av bilbelter og barnsikringsutstyr i kjøretøyer».

2. Artikkel 1 skal lyde:

##### «Artikkel 1

1. Dette direktiv får anvendelse på alle motorvogner i gruppe M1, M2, M3, N1, N2 og N3 som definert i vedlegg II til direktiv 70/156/EØF(\*), som er beregnet på å kjøres på vei, og som har minst fire hjul og en største konstruksjonshastighet på over 25 km/t.

2. I dette direktiv menes med:

- definisjonene av sikkerhetsinnretninger, herunder bilbelter og barnsikringsinnretninger og deres deler, når det gjelder kjøretøyer i gruppe M1 og N1, skal være de som er angitt i vedlegg I til direktiv 77/541/EØF(\*\*),
- med «vendt bakover» menes med ansiktet i motsatt retning av kjøretøyets normale fartsretning.

3. Barnesikringsinnretninger skal grupperes i fem «vektgrupper»:

- a) gruppe 0 for barn som veier under 10 kg,  
 b) gruppe 0+ for barn som veier under 13 kg,

(\*) Rådsdirektiv 70/156/EØF av 6. februar 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere (EFT L 42 av 23.2.1970, s. 1). Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2001/116/EF (EFT L 18 av 21.1.2002, s. 1).

(\*\*) Rådsdirektiv 77/541/EØF av 28. juni 1977 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere (EFT L 220 av 29.8.1977, s. 95). Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2000/3/EF (EFT L 53 av 25.2.2000, s. 1).»

3. Artikkel 2 skal lyde:

##### «Artikkel 2

1. Kjøretøyer i gruppe M1, N1, N2 og N3:

- a) i) Medlemsstatene skal kreve at alle som ferdes i kjøretøyer i gruppe M1, N1, N2 og N3 skal benytte de sikkerhetsinnretninger kjøretøyene er utstyrt med.

Barn med høyde under 150 cm som transporteres i kjøretøyer i gruppe M1, N1, N2 og N3 som er utstyrt med sikkerhetsinnretninger, skal sikres ved hjelp av integrerte eller ikke-integrerte barnsikringsinnretninger i henhold til artikkel 1 nr. 4 bokstav a) og b) som er tilpasset barnets vekt i samsvar med artikkel 1 nr. 3.

I kjøretøyer i gruppe M1, N1, N2 og N3 som ikke er utstyrt med sikkerhetsinnretninger:

- kan barn under tre år ikke transporteres,
- skal barn over tre år som er under 150 cm benytte et annet sete enn et forsete, uten at punkt ii) berøres.

(1) EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

ii) Medlemsstatene kan, på deres territorium, tillate at barn under 150 cm men over 135 cm sikres med et bilbelte for voksne. Disse høydebegrensningene skal revurderes etter framgangsmåten nevnt i artikkel 7b nr. 2).

iii) Medlemsstatene kan imidlertid, på sitt territorium, tillate at barn nevnt i punkt i) og ii) ikke sikres ved hjelp av barnesikringsutstyr når de transporteres i drosje. Når de nevnte barn imidlertid transporteres i drosjer som ikke er utstyrt med sikringsutstyr, skal de sitte i et annet sete enn forsetet.

b) Barn kan ikke benytte barnesikringsutstyr som vender bakover i et passasjer sete beskyttet av en kollisjonspute foran, med mindre kollisjonsputen har blitt deaktivert, herunder tilfeller da kollisjonsputen deaktiveres automatisk på en tilfredsstillende måte.

c) Alt barnesikringsutstyr som benyttes, skal være i samsvar med UN-ECE-reglement nr. 44/03 eller direktiv 77/541/EØF, eller enhver annen senere tilpasning til nevnte reglement eller direktiv.

d) Inntil 9. mai 2008 kan medlemsstatene tillate bruk av barnesikringsutstyr godkjent i henhold til nasjonale standarder gjeldende i medlemsstaten på datoen for montering av sikringsutstyret eller i henhold til nasjonale standarder tilsvarende reglement nr. 44/03 fra De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa eller direktiv 75/541/EØF.

## 2. Kjøretøyer i gruppe M2 og M3:

a) Medlemsstatene skal kreve at alle over tre år som benytter kjøretøyer i gruppe M2 og M3 som brukes i trafikken, skal bruke det sikringsutstyret kjøretøyene er utstyrt med når de sitter.

Barnesikringsinnretninger skal godkjennes i henhold til nr. 1) bokstav c) og d).

b) Passasjerer i kjøretøyer i gruppe M2 og M3 skal informeres om kravet om å bruke bilbelte til enhver tid når de sitter og kjøretøyet er i bevegelse. De skal informeres på en eller flere av følgende måter:

- av føreren,
- av ledsageren eller av den som er utpekt som leder for gruppen,
- audiovisuelt (f.eks. video),
- ved skilt og/eller ved piktogrammet fastsatt av medlemsstatene i samsvar med fellesskapsmønsteret i vedlegget, plassert synlig ved hver sitteplass.»

## 4. Artikkel 4 oppheves.

## 5. Artikkel 6 skal lyde:

### «Artikkel 6

Medlemsstatene kan, med Kommisjonens samtykke, for transport på deres territorium gi andre unntak enn dem fastsatt i artikkel 5, for å:

- ta hensyn til særlige fysiske vilkår eller til særlige omstendigheter som er av begrenset varighet,
- tillate effektiv utøving av visse former for yrkesvirksomhet,
- sikre at ordens-, sikkerhets- eller redningstjenester kan utøves på en tilfredsstillende måte,
- tillate at et tredje barn over tre år under 150 cm sikres med et bilbelte for voksne når to barnesikringsinnretninger er montert bak i kjøretøyer i gruppe M1 og N1 og plassmangel forhindrer at en tredje monteres,
- tillate at barn over tre år kan sikres med et bilbelte for voksne i andre seter enn setene foran i kjøretøyer i gruppe M1 og N1, ved tilfeldige transporter over korte avstander når det ikke er noen barnesikringsinnretning tilgjengelig eller for få slike innretninger i kjøretøyet,
- ta hensyn til de særlige bruksvilkårene til kjøretøyer i gruppe M2 og M3 ved lokal transport i byområder og tettbygde områder, eller der ståplasser er tillatt.»

## 6. Følgende artikler innsettes:

### «Artikkel 6a

Medlemsstatene kan, med Kommisjonens samtykke, gi andre midlertidige unntak enn dem fastsatt i artikkel 5 og 6, med forbehold om at reglene i vedkommende medlemsstat overholdes, for lokal transport, særlig for skolebuss, i kjøretøyer i gruppe M2 og M3 av et antall skolebarn som er større enn det er tilgjengelige sitteplasser utstyrt med bilbelte.

Gyldighetstiden for slike unntak, fastsatt av medlemsstaten, kan ikke overskride fem år regnet fra 9. mai 2003.

### Artikkel 6b

Medlemsstatene kan, for transport på deres territorium, gi andre midlertidige unntak enn dem fastsatt i artikkel 5 og 6 for, med forbehold om at reglene i vedkommende medlemsstat overholdes, å tillate transport av et antall personer i andre seter enn forsetene i kjøretøyer i gruppe M1 og N1 som er større enn tilgjengelig antall sitteplasser utstyrt med bilbelte eller barnesikringsutstyr.

Gyldighetstiden for slike unntak, fastsatt av medlemsstaten, kan ikke overskride seks år regnet fra 9. mai 2003.»

## 7. Følgende artikler innsettes:

## «Artikkel 7a

1. For å ta hensyn til tekniske framskritt kan artikkel 2 og 6 i dette direktiv tilpasses etter framgangsmåten nevnt i artikkel 7b nr. 2.

2. Kommisjonen skal fortsette å foreta undersøkelser av hvilke sikkerhetsinnretninger som er mest hensiktsmessige, med henblikk på forbedring av beskyttelsen av alle passasjerer mot alle typer ulykker, og skal framlegge en rapport for Europaparlamentet og Rådet om resultatene av undersøkelsene og anvendelsen av dette direktiv, særlig om unntakene gitt av medlemsstatene i henhold til artikkel 6, for å vurdere om det er tilrådelig å styrke sikkerhetstiltakene og behovet for økt harmonisering. På grunnlag av rapporten skal Kommisjonen eventuelt framlegge hensiktsmessige forslag.

## Artikkel 7b

1. Kommisjonen skal bistås av en komité.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF(\*) anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

(\*) EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.»

8. Vedlegget som er vedlegg til dette direktiv tilføyes.

## Artikkel 2

Medlemsstatene skal innen 9. mai 2006 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

## Artikkel 3

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *Den europeiske unions tidende*.

## Artikkel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Luxembourg, 8. april 2003.

*For Europaparlamentet*

P. COX

*President*

*For Rådet*

G. DRYG

*Formann*

VEDLEGG

«VEDLEGG

**FELLESSKAPSMODELL FOR PIKTOGRAMMET SOM SKAL VÆRE PLASSERT SYNLIG VED HVER SITTEPLASS SOM ER UTSTYRT MED ET BILBELTE I KJØRETØYER I GRUPPE M2 OG M3 SOM OMFATTES AV DIREKTIV 91/671/EØF**

(Farge: hvit figur på blå bakgrunn)



»